

**ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**  
**о диссертации Полины Александровны Сумароковой**  
**на тему «Лингвистические взгляды Ф. Ж. М. Ренуара**  
**в контексте его творчества», представленной**  
**на соискание учёной степени кандидата филологических наук**  
**по специальности 10.02.19 – теория языка**  
**(Ярославль, 2020 г.)**

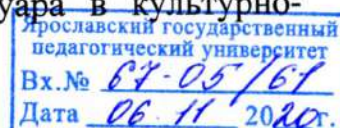
Диссертационное исследование П. А. Сумароковой посвящено изучению лингвистических воззрений выдающегося французского филолога начала XIX в. Ф. Ж. М. Ренуара (1761-1836).

**Актуальность темы исследования** обусловлена пристальным вниманием современных языковедов к изучению истории лингвистических идей и лингвистической эпистемологии. Актуальность темы исследования вытекает из потребности дальнейшего совершенствования методологического аппарата и метаязыка историографических описаний. Об актуальности затрагиваемой в данном исследовании проблематики свидетельствуют и происходящие в современной лингвистике изменения, связанные с необходимостью учета максимально полного спектра факторов, влияющих на специфику эволюции научного знания, и потребностью адекватного их описания и максимально убедительного объяснения. Кроме того, актуальность темы предпринятого П. А. Сумароковой исследования обусловлена необходимостью глубокого и всестороннего рассмотрения лингвистического наследия начала XIX в. как одной из важнейших вех в истории лингвистической мысли. Это в полной мере касается научного наследия Ф. Ж. М. Ренуара как самобытного ученого, оставившего заметный след в языкознании своего времени и способствовавшего своими научными работами и изданиями ранее неизвестных художественных текстов изучению провансальского языка и провансальской литературы.

**Научная новизна исследования** состоит в обращении к изучению богатого научного наследия Ф. Ж. М. Ренуара как яркого представителя не только французской, но и шире – европейской лингвистической традиции начала XIX в. Впервые в отечественной лингвистике предпринят анализ значительного корпуса источников эпохи и сведений культурно-исторического характера для воссоздания «портрета ученого» применительно к одному из ярких представителей романского языкознания начала XIX в.

**Теоретическая база исследования** представлена фундаментальными работами по истории языкознания, романскому языкознанию, истории и культуре Франции конца XVIII - начала XIX в. Значимое место в числе изученных работ занимают труды современников Ф. Ж. М. Ренуара, дающие представление о месте, отводимом его научному наследию в развитии западноевропейской лингвистической мысли.

**Цель** диссертационного исследования П.А. Сумароковой заключается в изучении лингвистической концепции Ф. Ж. М. Ренуара в культурно-



историческом контексте эпохи и воссоздании «портрета ученого» с учетом фактов его биографии и анализа его многогранного литературного и научного наследия.

**Структура работы** отражает логику исследования, способствует целостности восприятия излагаемых в тексте диссертации положений. Работа состоит из введения, двух глав и заключения. Во введении обоснованы актуальность и научная новизна исследования, дано представление о его теоретической и методологической базе, сформулированы цель и задачи работы, представлены положения, выносимые на защиту. В первой главе рассмотрены культурно-исторические условия, повлиявшие на воззрения Ф. Ж. М. Ренуара. Вторая глава диссертации посвящена анализу его наиболее значимых филологических работ, предпринята попытка определить место его научного наследия в условиях становления сравнительно-исторического языкознания. В заключении подведены итоги проведенного исследования.

**К наиболее значимым результатам исследования** П. А. Сумароковой относятся следующие:

1. Показано влияние культурно-исторического контекста эпохи на формирование лингвистических воззрений Ф. Ж. М. Ренуара.
2. Дана развернутая характеристика его многогранного литературного и научного наследия.
3. Проанализированы наиболее значимые лингвистические сочинения французского ученого.
4. С опорой на основные научные труды Ф. Ж. М. Ренуара обозначены ключевые положения его лингвистической концепции.
5. Представлены данные, свидетельствующие о влиянии научного наследия Ф. Ж. М. Ренуара на развитие западноевропейского языкознания первой половины XIX в., в частности, на признанных компаративистов эпохи, заложивших основы сравнительно-исторического языкознания.

**Достоверность результатов** проведенного исследования подкреплена основательной теоретической базой, включающей работы видных отечественных и зарубежных ученых по истории лингвистической мысли, романскому языкознанию и по различным аспектам теории языка. В списке литературы представлены публикации последних лет на русском и французском языках. Достоверность проведенного Полиной Александровной исследования подтверждена его серьезной апробацией в виде выступлений на престижных научных конференциях и публикаций в ведущих отечественных периодических изданиях.

**Теоретическая значимость** работы состоит в адекватном использовании приемов и методов анализа эмпирического материала, связанных с реконструкцией «портрета ученого». Теоретически значимой является попытка автора исследования представить целостный взгляд на лингвистическую концепцию Ф. Ж. М. Ренуара как одного из ярких представителей западноевропейского языкознания первой половины XIX в.

**Практическая значимость** данной работы состоит в том, что использованный в ней приём реконструкции лингвистической концепции Ф. Ж. М. Ренуара в контексте его богатого научного и творческого наследия и культурно-исторического климата эпохи может быть применён при изучении лингвистических воззрений других ученых. Результаты исследования могут быть использованы в учебном процессе на филологических факультетах университетов (на занятиях по истории лингвистических учений, общему и романскому языкознанию, истории французского языка), а также в научно-исследовательской работе студентов и аспирантов.

Представленные в диссертационном исследовании данные свидетельствуют о познаниях автора по современному состоянию исследуемого корпуса проблем, об умении анализировать изучаемый материал с опорой на положения современной историографии лингвистики.

Диссертационное исследование П. А. Сумароковой производит впечатление серьёзного изыскания на значимую для современной лингвистики тему. Вместе с тем, как всякий объёмный труд, посвященный решению сложной научной проблемы, данная работа не свободна от некоторых дискуссионных моментов и положений, нуждающихся в уточнении.

1. В четвертом положении, выносимом на защиту, отмечено: *«Труды Ф. Ж. М. Ренуара свидетельствуют о широте его научных взглядов и о многоаспектности его лингвофилософских воззрений, поскольку отличаются внушительным количеством подробных объяснений, комментариев, а также примеров рассматриваемых им лингвистических явлений»*. В связи с тем, что термин *«лингвофилософские воззрения учёного»* имеет принципиальное значение для данного исследования, возникли следующие вопросы: 1) Что именно автор работы понимает под этим термином? 2) Можно ли считать признаком лингвофилософских воззрений учёного *«подробные объяснения, комментарии и примеры рассматриваемых лингвистических явлений»*? 3) В чём именно состоит то, что автором данной работы обозначено как *«особенности лингвофилософской парадигмы исследований романских языков»* Ф. Ж. М. Ренуара?

2. В исследовании Полины Александровны показана широкая панорама развития философской мысли в Западной Европе на рубеже XVIII-XIX вв. (с.16-26). Отмечен вклад в развитие европейской философии таких выдающихся немецких мыслителей того времени, как И. Кант, И. Г. Гердер, Ф. Д. Э. Шлейермахер и др. В связи с этим возникли вопросы уточняющего характера: 1) Концепция какого философа данного периода оказала наибольшее влияние на лингвистические воззрения Ф. Ж. М. Ренуара? В чем конкретно это выразилось? 2) В каком виде в лингвистической концепции французского филолога получило отражение *«стремление к свободе»* как главная черта философии романтизма? 3) Можно ли рассматривать романтизм с его *«стремлением к свободе»* как главный фактор, обусловивший специфику компаративистики начала XIX в.?

3. На наш взгляд, в первой главе диссертации нарушен баланс между описанием культурно-исторического контекста эпохи и освещением того, каким образом он повлиял на формирование мировоззрения Ф. Ж. М. Ренуара как личности и как оригинального филолога. Принимая во внимание цель и задачи данной работы, второму аспекту следовало уделить больше внимания, поскольку Ренуар был не только признанным филологом своего времени, но и политическим деятелем в непростой для Франции исторический период. Достаточно упомянуть о его участии в событиях времён Революции: в 1791 г. он был избран депутатом Законодательного Собрания, а во время Террора был арестован и заключён в тюрьму как сторонник жирондистов. Значимым фактом его биографии является и то, что его заслуги перед Францией были отмечены высшими государственными наградами: «Орденом Почетного Легиона», учрежденного Наполеоном Бонапартом, и «Орденом Святого Михаила», учрежденного в свое время Людовиком XI.

4. Как известно, важным фактом научной биографии Ф. Ж. М. Ренуара было его членство во Французской Академии. В связи с этим возникли следующие вопросы: 1) За какие заслуги он был принят в Академию? 2) Каким образом членство в Академии сказалось на его творчестве и мировоззрении? 3) Какие из положений языковой политики, проводимой в то время Французской Академией, получили отражение в его работах?

5. На с.114-129 диссертации представлены основные положения концепции Ф. Ж. М. Ренуара, получившие отражение в его работе «Основы грамматики романского языка» (1816). Импонирует проведенный автором исследования тщательный анализ первоисточника и наличие значительного числа приведенных из него примеров, однако отсутствие развернутых комментариев к ним, основанных на методологических принципах историографии лингвистики и лингвистической эпистемологии, приводит к тому, что представленный в диссертации материал лишь имплицитно отражает масштаб лингвистической компетенции Ф. Ж. М. Ренуара. В той же мере недостаточно полно освещен в тексте диссертации вклад Ренуара в изучение сопоставительной грамматики романских языков. Представляется, что использованная им методика анализа богатого эмпирического материала, получившего отражение на страницах его трех грамматических работ, заслуживает более глубокого анализа. Особенно это касается его «Сопоставительной грамматики языков Латинской Европы» (*Grammaire comparée des langues de l'Europe Latine*, 1821).

6. Вызывает сожаление и то, что в работе Полины Александровны недостаточно полно освещен вклад Ф. Ж. М. Ренуара в развитие французской лексикографии, хотя самому объемному труду ученого – шеститомному «Словарю языка трубадуров» («*Lexique roman ou Dictionnaire de la langue des troubadours*», 1838-1844) посвящен отдельный параграф (с.141-143).

Кроме того, в тексте диссертации выявлено несколько досадных недочётов. Во-первых, это случаи некорректной презентации имён римских

писателей и филологов (с.95-104): их принято давать без сокращений – Ливий Андроник, Гней Невий, Тит Макций Плавт, Марк Туллий Цицерон, Марк Фабий Квинтилиан, Марк Теренций Варрон. Также без сокращений следует писать имя Данте Алигьери (с.106). Во-вторых, к недочётам работы относятся отдельные стилистические шероховатости в изложении материала. Например, на с. 9: *«Первая глава содержит библиографические сведения Ф. Ж. М.Ренуара в рамках развития романтизма»*. Речь, безусловно, идет о сведениях, касающихся биографии Ф. Ж. М.Ренуара. Другой пример: сочетания *«Ф. Диц говорил»* или *«как было сказано выше»* следовало бы заменить на *«Ф. Диц писал / отмечал»* и *«как было отмечено выше»*, потому что речь идет о письменном научном дискурсе. К числу недочётов работы может быть отнесено и злоупотребление реферированием в ущерб экспликации выявленных интересных и значимых для историографии лингвистики фактов. Имеются в работе примеры конспективного изложения материала (с.44-46, 49-52 – Токвиль; с.53-63, 64-67 – Ревуненков; с. 81-85, 86-88 – Реизов; с. 95-100 – Корлэтяну).

Следует признать, что вопросы, дискуссионные моменты и уточнения не затрагивают существа данной работы и не снижают её достоинств. Диссертация построена на новом материале, который имеет ценность для историографии лингвистики, романистики и теории языка.

Диссертация П.А. Сумароковой является самостоятельным законченным исследованием, отличающимся безусловной научной новизной; представленные в нем результаты имеют несомненную теоретическую и практическую значимость. Не вызывает сомнения то, что изучение лингвистической концепции Ф. Ж. М. Ренуара в ключе, предложенном диссертантом, может быть продолжено. Это касается, в частности, отмеченной Полиной Александровной возможности проведения сопоставительного анализа грамматических трудов Ренуара с работами Ф. Дица. В той же мере интересен сопоставительный анализ его грамматических трудов с работами представителей первого поколения компаративистов – Ф. Боппа, Я. Гримма и др. Значимым для истории романского языкознания представляется изучение метаязыка научных сочинений Ф. Ж. М. Ренуара и использованной в них оригинальной терминологии. Кроме того, научное наследие французского филолога содержит немало интересных сведений, заслуживающих внимания с точки зрения современной дискурсологии, в частности, имеющих отношение к изучению специфики «академического дискурса».

Содержание автореферата в должной мере отражает излагаемые в работе идеи и выводы и дает представление об авторской позиции по изучаемым вопросам. Статьи, опубликованные по результатам диссертационного исследования, раскрывают основные положения работы. Результаты проведенного исследования отражены в семи публикациях, три из которых представлены в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК.

Работа Полины Александровны Сумароковой на тему «Лингвистические взгляды Ф. Ж. М. Ренуара в контексте его творчества» соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук (п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842), а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

«03» ноября 2020 г.

Официальный оппонент –  
 доктор филологических наук, доцент,  
 (шифр специальности: 10.02.05 – романские языки)  
 профессор кафедры романо-германской филологии  
 и межкультурной коммуникации  
 Института межкультурной коммуникации  
 и международных отношений (ИМКиМО)  
 Федерального государственного автономного  
 образовательного учреждения высшего образования  
 «Белгородский государственный национальный  
 исследовательский университет» (НИУ «БелГУ»)

*Елена Николаевна Михайлова*

Елена Николаевна Михайлова

Контактные данные:

Тел: 8 915 567 48 39; e-mail: [emikhailova@yandex.ru](mailto:emikhailova@yandex.ru)

Адрес места работы:

308007 РФ, г. Белгород, ул. Студенческая, 14, корп. 2,  
 ауд. 435, кафедра романо-германской филологии  
 и межкультурной коммуникации

Института межкультурной коммуникации  
 и международных отношений (ИМКиМО)  
 ФГАОУ ВО «Белгородский государственный  
 национальный исследовательский университет»  
 (НИУ «БелГУ»)

Тел.: 8 (4722) 30-12-50;

e-mail: [mikhailova@bsu.edu.ru](mailto:mikhailova@bsu.edu.ru)

